

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 99 (1973)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Herrliche Männer, dämliche Frauen oder Männliche Herren, frauliche Damen  
**Autor:** Knobel, Bruno  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-511637>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herrliche Männer, dämliche Frauen

oder Männliche Herren, frauliche Damen

## Frauen- oder damenhaft?

Ein Feuilletonist hat jüngst im «Bund» Bezug genommen darauf, daß es im Hauptbahnhof Zürich neben einem Frauen-Abort auch noch eine Damen-Toilette gebe, und er wies darauf hin, daß hinter diesem verbalen Unterschied eine soziale Rangordnung stecke, die sich aus folgender Pressemeldung herauslesen lasse: «Auf einem Fußgängerstreifen wurde eine Frau überfahren, die von der Dame am Steuer zu spät bemerkt wurde.»

Ich weiß nicht, ich weiß nicht!, man sollte vorsichtig sein und nicht überall Relikte des Klassenkampfes wittern, obwohl einzustehen ist, daß da und dort etwas daran sein mag. Aber es fällt doch äußerst schwer, in der Scheidung zwischen Frau und Dame eine gesellschaftliche Grenzziehung zu erblicken. Dieser Zweifel findet sich bestätigt in Anreden und Anschriften: Auch wenn die verheiratete Anita Müller noch so sehr Dame ist, schreibt man ihr – ohne einen faux pas zu begehen – Frau Müller, und man redet sie auch so

an, und sicher nicht Dame Müller. Höchstens eine ältliche Verkäuferin mag im Laden der Frau Müller sagen: «Guten Tag die Dame!», während ich noch nie einen sonst auch noch so bartstreichenden Metzger habe sagen hören: «Adiö der Frau!»

Müßte ich andererseits die Frage beantworten, welchem Verein ich ein höheres Sozialprestige zuspräche, dem Damenchor oder dem Frauenchor – ich würde die Palme dem letzteren geben, nämlich weil eine gute Sängerin über eine wohlklingende Frauenstimme und nicht über eine Damenstimme verfügt, während man andererseits gut tut, dezenterweise von einem Damenbein und nicht von einem Frauenbein zu sprechen, die weil – wiederum andererseits – Frauenhaar geläufiger ist als Damenhaar.

## Dämliche Fragen

Immerhin stellen sich berechnete Fragen. Etwa: Weshalb können weibliche Wesen ihre Frisuren nur in einem Damensalon und nie in

einem Frauensalon verschönern; weshalb empfinden Damen es beglückend, wenn man sie fraulich nennt, und reagieren eher säuerlich, wenn sie als dämlich taxiert würden. Was geschieht mit den Damen, wenn in Seenot der Kapitän befiehlt: Alle Frauen und Kinder in die Rettungsboote!? Fragen über Fragen!

Von welcher Qualitätsstufe an darf man eine Frau als Frauenzimmer bezeichnen, und weshalb ist der Damensalon nicht das bessere Gegenstück dazu? Oder was tut eine Dame, die auf einem Bahnhof ein dringendes Bedürfnis verspürt, aber nur eine mit «Frauen» beschriftete Tür vorfindet? Entspricht sie dann dem Damentum? Und weswegen sagt man einer Dame, die dämlich wirkt, ganz selbstverständlich nur noch Frau. Und ist es nicht ein Widerspruch in sich, wenn von den Wohltätigkeitsdamen eines Frauenvereins die Rede ist? (Etwa weil Wohltätigkeitsfrauen eines Damenvereins komisch klänge oder weil es zwar eine Damengesellschaft aber nie eine Frauengesellschaft gibt...?)

Es ist verwirrend. Und es ist bestürzend, daß man heute zwar für eine Demokratisierung in der Armee und in der Wirtschaft eintritt, ja daß selbst Gewerkschaften ihr organisatorisches Gefüge demokratisieren wollen, daß aber zwischen Frau und Dame noch immer ein so inkonsequent gelagerter Abgrund gähnt. Da nützt selbst der sonst nie versagende Goethe nichts. Er sagte: «Willst du genau erfahren, was sich ziemt, so frage nur bei edlen Frauen an.» Hätte es sich nicht gerade in diesem Fall ziemt, von Damen zu reden, zumal diese Frauen ja ausdrücklich als edel bezeichnet werden?

## Herrhaft

Sowohl Frauen als auch Damen können sich angesichts dieser verworrenen und verwirrenden Sachlage trösten: Es ist bei den Männern nicht anders. Auch da unterscheidet man: Männer und Herren, aber man fordert stets auf «sei ein Mann!», auch wenn man ihn dauernd mit Herr anredet. Und selbst unter lauter Herren gibt es nur eine Männersache, nie eine Herrensache. Immerhin ist es möglich, daß ein herrlicher Mann gleichzeitig ein männlicher Herr ist. Aber auch für Männer gibt es nur einen Herrensalon und ein Herrenzimmer, und was ein senkrechter Mann ist (es gibt keine

# Gehen Sie auf Nummer Sicher!



FS-Haarwasser bekämpft wirksam Schuppen und Haarausfall durch 16 verschiedene Pflanzenextrakte und die Wirkstoff-Komplexe B, F, H und S-32.

FS Haarwasser-Konzentrat mit Brennessel-Extrakt

# FS

mit verstärkter Wirkung durch die Wirkstoffkomplexe B, F, H und S-32

B Calcium Pantothenat  
F Proteine  
H Extrakt aus 16 Heilkräutern  
S-32 Sulfur, u.z.



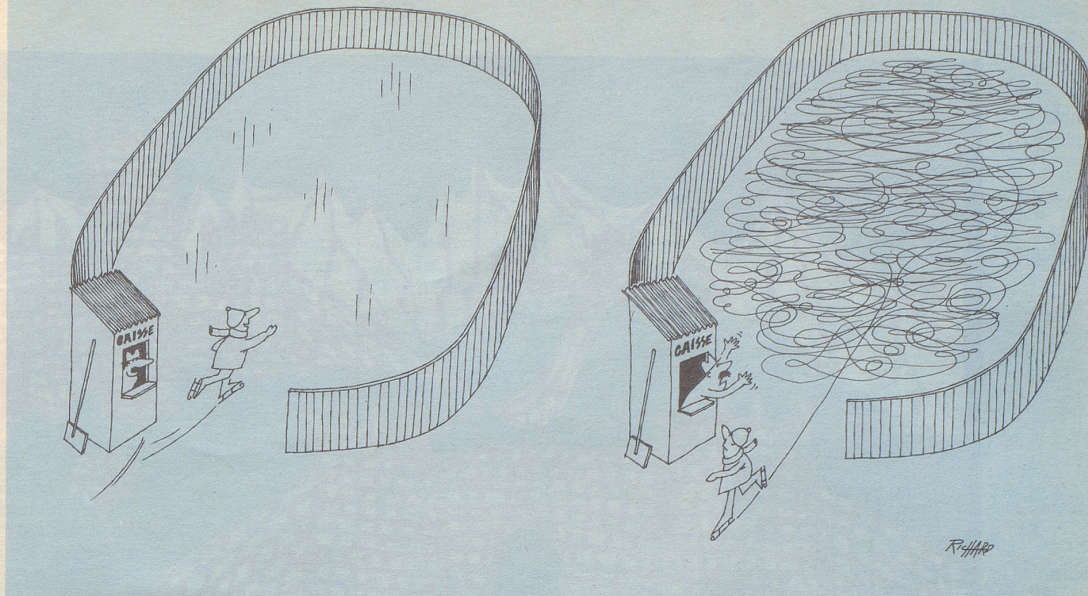
mit Protein

mit Fett

senkrechten Herren!), der nennt eine Dame, die unbefugterweise in ein Herrenzimmer dringt, schlicht Frauenzimmer; das ist so Männerart, weil es eine Herrenart nicht gibt, höchstens eine Herrennatur, wenn auch gegebenenfalls eine mannhaft und nie eine herrhafte...

Kurzum: O herrlicher Männerstaat, in dem man noch immer nur von Frauenmord spricht, selbst wenn es eine Dame war, die das Leben ließ.  
Bruno Knobel

PS. Lieber Mann Redaktor, zwar meint meine Dame, dieser Artikel sei geradezu fraulich. Das mag sein, da ich aber im Moment Mann meiner Zeit bin, dachte ich, es könnte nichts schaden, wenn ich einmal meine Herrlichkeit beweise und auf das triste Damenlos hinweise.



### Dies und das

*Dies* gelesen: «Immer wenn Roderer auftaucht mit seinem etwas zuckenden Mondgesicht, mit dem kleinen flachen Hut auf dem Kopf und dem Regenschirm in der Hand, hat er etwas vom ewigen Eidgenossen, den unsere Zeit vom Land irgendwie in die Stadt verschlagen hat, in der er sich kaum heimisch fühlt...»

Und *das* gedacht: Also ganz der Herr Schüüch!  
Kobold

### Kompliment

Zu dritt begeben wir uns in einen Gasthof zum Mittagessen. Meine Begleiter bestellen Menü 1 mit Braten, Nüdeli, Gemüse und Salat. Ich entschieße mich zu Menü 2 mit Kalbskopf, Nüdeli und Gemüse. Nach einiger Zeit kommt die Serviertochter aus der Küche zurück und fragt: «Wünscht der Herr mit dem Kalbskopf auch Salat?»  
HZ

### Der kleine Unterschied

Inwiefern unterscheidet sich die Schweizerin von der Amerikanerin? Machen Sie einer Amerikanerin ein Kompliment zu ihrem hübschen Kleid, wird sie «thank you» sagen.

Die Schweizerin hingegen wird Ihnen des langen und breiten erklären, das Kleid sei uralte, sie habe es vor drei Jahren im Ausverkauf billig gekauft.  
Hege

### Prost!

Im Wirtshaus trinkt ein Mann einen Liter Wein. Er bestellt noch einen halben Liter. Nach Genuß desselben einen Dreier und schließlich einen Zweier. Besorgt kommt der Wirt und fragt: «Wie geht es Ihnen?» Der Mann antwortet: «Sie können es mir glauben oder nicht, je weniger ich trinke, desto voller werde ich.»  
FH

**FS for men. Das ist die moderne Haarpflegelinie für Männer. Und das sind die harten Facts für gesundes, schönes, schuppenfreies Haar:**

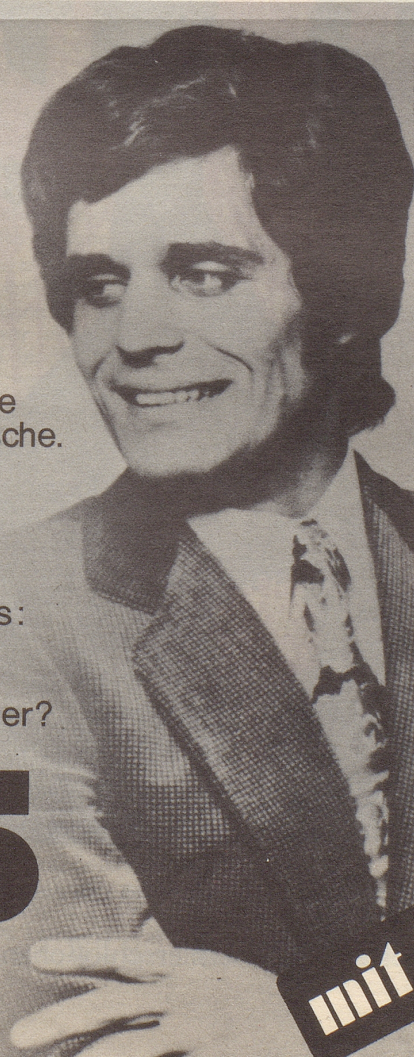
1. FS-Haarwasser, das sich die Garantie leisten kann «Erfolg oder Geld zurück».
2. FS-Konzentrat-Shampoo mit desodorierender Wirkung für die talgdrüsen-schonende Kopfwäsche.
3. Als Ergänzung FS-Konzentrat-Nährcreme mit Tiefenwirkung für Haare und Kopfhaut.

Eine runde Sache. Und noch etwas: Man sollte beginnen, die Haare zu pflegen, solange man sie hat. Wann gehen Sie auf Nummer Sicher?

# FS

Parfumerie Franco-Suisse  
Ewald & Cie SA, Pratteln/Schweiz

FS-Produkte sind auch in Deutschland, Österreich und Italien erhältlich.



Die FS-Haarnährcreme fördert die Durchblutung der Kopfhaut und versorgt Haare und Kopfhaut mit den biologisch notwendigen Nähr- und Wuchsstoffen.

FS - das einzige Shampoo mit dem gleichen Säurewert wie die menschliche Haut. Darum werden Haare + Kopfhaut so schonend gereinigt.

FS Konzentrat  
Haar-  
Nährcreme

FS Konzentrat  
Shampoo

## FS

## FS

Mit den bewährten FS-Wirkstoffkomplexen und Kräutereffekten

mit desodorierender Wirkung

**mit Protein**

Jetzt  
60% mehr Inhalt

Für 22-26  
Kopfwäsungen  
Mit den bewährten  
FS-Wirkstoff-